

B4-250x35mm/050216



Kanlux

PESSA LED IP44 9W
PESSA LED IP44 17W

(PL) Kanlux S.p.A. ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radziolków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Fojtké-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Stefanika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Fogalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Церетопівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-6, одяк 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Birniei 1A, Sectorul 6, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Платовское, Московская область, Псковская Федерация; ООО Канлукс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Платовское, Московская область, Псковская Федерация; (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph:+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund



2018/02-1

www.kanlux.com

P1, P2, P3 specifications for PESSA LED IP44 9W including power (9W), voltage (220-240V), and light output (700lm).

P1, P2, P3 specifications for PESSA LED IP44 17W including power (17W), voltage (220-240V), and light output (1400lm).

P4, P5 specifications including lifetime (20000h) and ENEC certification.

P6 specifications for PESSA LED IP44...WW including color temperature (3000K).

P6 specifications for PESSA LED IP44...NW including color temperature (4000K).

P8, P9, P10, P11, P7, P12, P13, P14, P15 specifications including dimensions (0.5m), safety symbols, and CE marking.

FR DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales. Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

REMARKS / INDICATIONS
La non observation des indications du présent, jode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels.

IT DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni.

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNAČEN I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.

CZ URČENÍ / POUŽITÍ

Určenie výrobku pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Montáž technické změny vyhrazené. Před zahájením montáže se seznam s návodem.

poslená izolace.
P8: Ochrana před stálými částicemi většími než 1,0mm. Ochrana proti střikající vodě.
P9: Používá pouze uzavřít místnosti.

SK URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie. Montáž technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom.

HU RENDELTERÉIS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. Szerelés Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

RO DESTINAŢIE / DESTINAŢIE

Produs destinat utilizării în gospodării şi de uz general. Modificări tehnice rezervate. Înainte de a începe instalarea citi-te instrucţiunile.

RU НАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение. Монтаж технически изменения зарезервированы. Перед пьрвым применением ознакомьтесь с инструкцией.

UA СЦЕНА ПОВІДНІ ТРЕБАВ НА ПОВІДНІ

Виробок призначений для використання в домашніх господарствах і загального призначення. Монтаж технічні зміни зарезервовані. Перед початком встановлення ознайомтеся з інструкцією.

RO DESTINAŢIE / DESTINAŢIE

Produs destinat utilizării în gospodării şi de uz general. Modificări tehnice rezervate. Înainte de a începe instalarea citi-te instrucţiunile.

RU НАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение. Монтаж технически изменения зарезервованы. Перед пьрвым применением ознакомьтесь с инструкцией.

UA СЦЕНА ПОВІДНІ ТРЕБАВ НА ПОВІДНІ

Виробок призначений для використання в домашніх господарствах і загального призначення. Монтаж технічні зміни зарезервовані. Перед початком встановлення ознайомтеся з інструкцією.

Да се използва продукта вътре в помещениата.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консерира при изложено зхранение и при излагане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използва химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Продукт с несменяем източник на светлина тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлината, продукта не става за поправане. ВНИМАНИЕ! Не се заглеждайте в светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на изто, където има небалансиритни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. Подмяна на източника на светлина е невъзможна. Ако източникът на светлина се повреди, трябва да се подмени цялото осветително тяло.

ОБЪСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота.
P2: Номинална мощност.
P3: Номинален светлинен поток.
P4: Номинална трайност.
P5: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митниския Съюз.
P6: Цветна температура.
P7: Клас II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.
P8: Защита срещу въгъди тела по-големи над 1,0 мм. Защита срещу пръски вода.
P9: Използвайте само вътре в помещениата.
P10: Символът означава минималното разстояние на осветелното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P11: Продуктът не работи с димери на светлината.
P12: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).
P13: Трябва незабавно да се смени напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.
P14: Внимание, опасност от токов удар.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P15: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначение по този начин продукти, под знака на които не можете да извършите в кофа за обикновени боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на място за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговец на такова оборудване. Източено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейски Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законните разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката KANLUX са на разположение на: www.kanlux.com. Канлук SA не носи отговорност за последици произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтироваться лишь в соответствии с правилами. Всюческую действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: осмотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделие следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденных законом. Для поддержания должного уровня IP следует подобрать диаметр провода питания к диаметру кабельного ввода, используемого в продукте.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется:

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно за счет номинального напряжения или указанного напряжением. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружающей среды, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Замена источника света в светильнике невозможна. Замените весь светильник в случае повреждения источника света.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Номинальная мощность.
P3: Номинальная струя света.
P4: Номинальная прочность.
P5: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории таможенного союза
P6: Температура цвета.
P7: II класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
P8: Защита от проникновения предметов величиной более 1,0 мм. Защита от брызг воды.
P9: Применять только внутри помещений.
P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P11: Изделие не работает с димерами освещения.
P12: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P13: Следует немедленно поменять потресканный или испорченный абажур или экран, защитное стекло.
P14: Осторожно, опасность поражения электрическим током.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заблесте в чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.

P15: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной процедуры переработки / восстановления / рецилинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/принема распространяют местные власти или продавец оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки KANLUX доступна на сайте: www.kanlux.com. Канлук SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вигадані згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Для підтримки належного рівня IP слід підібрати діаметр проводу живлення до діаметру кабельного вводу, використовуваного в продукті.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб висохне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чистки. Не накривати виріб. Забезпечити доступ повітря. Виріб може нагріватися до високої температури. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/диод LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надходить до ремонту. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/диода LED. Виріб являється виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Замена джерела світла у світильнику неможлива. Замінити весь світильник в разі пошкодження джерела світла.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номинална напруга, частота.
P2: Номинална потужність.
P3: Номинальний світловий потік.
P4: Номинална тривалість.
P5: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу
P6: Температура кольору.
P7: Клас II. Виріб, у якому від захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
P8: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 1,0 мм. Захист від бризк вод.
P9: Використовується лише всередині приміщення.
P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місця і об'єктів освітлення.
P11: Виріб непристосований до співпраці із затемнювачем освітлення.
P12: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).
P13: Необхідно негайно замінити трісканий ковпак, екран чи захисне скло.
P14: Обережно, небезпека ураження електричним струмом.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Покійтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P15: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного і електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавці обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки KANLUX можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Канлук SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAİKUMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažinkite su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamas įgaliojimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka tebes aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Norint išlaikyti tinkamą IP lygį reikia parinkti maitinimo laido skersmenį prie įrenginio apšvietimo skersmens.

FUNKCIONALUMŲ REKOMENDACIJOS

Gaminys skirtas vartoti patalpose viduje.

EXPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuzdengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Gaminys su nemainomumu šviesos šaltiniu LED diodais/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. DEMISIO! Negalima žiūrėti į LED diodo/diodų šviesos pluoštą. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtamponis nurodytame diapazone. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, dregmė, vibracijos ir pan. Šviesos šaltinio keitimas švietus neįmanomas. Reikia iškeisti visą švietusvį jei sugenda šviesos šaltinis.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Nominali galia.
P3: Nominalūs šviesos srautas.
P4: Nominalioji veikimo trukmė.
P5: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Maitinės Sąjungos teritorijoje standartus.
P6: Spalvų temperatūra.
P7: II klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
P8: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 1,0mm. Apsauga nuo vandens puršų.
P9: Vartoti tik patalpose viduje.
P10: Simbolis reiškia minimalią atstumą koją gali turėti švietusvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P11: Gaminys nebendradarbiauja su šviesos regulatoriais.
P12: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P13: Reikia tuojau pat pakeisti sutrikintėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.
P14: Demisio, elektros smūgio rizika.

APLINKOSAUGA

Rūpinimės tvarumu ir aplinka. Rekomenduojame naudotojų pakuočių atliekų segregavimą.

P15: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų švartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kietku kuris nepertęgia šio tipo nupirkto įrenginio kietų, Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti taisyklių reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas. Papildomų informacijų KANLUX markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pažeistas kiliusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Firms Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com.

